


UNA ADAPTACIÓN AL ESPAÑOL DEL METODO MARON DE TAQUIGRAFIA (BRASILEÑO)

- Casi todos los signos del Método Maron de Taquigrafía usados en portugués son aplicables al español. Pero unos pocos signos necesitan de una adaptación (un cambio de signos) por causa de las diferencias de letras e sonidos entre los dos idiomas. Por eso, aplicamos al español los signos relativos a sonidos del portugués que no existen en español. Por ejemplo, el signo para el portugués “LH” (que no existe en español) lo usaremos para el sonido español “LL”.
- Siguen abajo las adaptaciones:

DE LOS SIGNOS TAQUIGRAFICOS DEL METODO MARON E LOS SONIDOS CORRESPONDIENTES EN ESPAÑOL

(Lección 01)

B – V


La consonante **B** en portugués – rasgo curvo que igualmente se empleará para la letra **V** en español. → 

Ejemplos:

ver  vida  viga  vaca  barra 






(Lección 01)

C - K - Q


El sonido de la letra “k” lo indicaremos con una rayita diagonal trazada de arriba hacia abajo y de derecha a izquierda. → 

El signo “k” sirve para el empleo de las letras “k”, “q” e “c” en sonido fuerte. Usaremos para representar los signos “ca, que, qui, co, cu y ka, ke, ki, ko, ku”.)

Ejemplos:

karate  casa 
 toque  kayak 
 cubano 

(Lección 01)

G (GUE) → 

Usaremos para representar los signos (los sonidos) “ga, gue, gui, go, gu”.

Ejemplos:







gama  goma  gula  gueto  guerra 

(Lección 03)

LL

Usaremos el signo para “LH” del portugués →  Rasgo curvado largo, escrito de abajo hacia arriba.

Ejemplos:







ella  llamado  desarrollo 
 llueve  relleno  puntilla 

(Lección 03)


N

(Usaremos el signo para “NH” del portugués) →  Una raya curvada larga hacia la derecha, de arriba hacia abajo.

Ejemplos:

leña  empeño  acompañar 
 añadir  araña  pestaña 

(Lección 04)**R – RR**







Usaremos el signo para “R fraco” del portugués →  La indicaremos con un circulito e una rayita vertical trazada de arriba hacia abajo.

reo  roca  aburrido  corro  rito  relojero 


(Lección 04)**(J/G)**

Usaremos el signo para “R forte” del portugués → 








Ejemplos:

rojo  girar  gente  ojo  ajo  dibujo 

(Lección 05)**(CH)**


Signo para “CH” del portugués (diferente sonido entre los dos idiomas) – Lo indicaremos con un circulito e una rayita diagonal trazada de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha. → 

Ejemplos:





ocho  chino  cháchara  chico  chicle  ficha  machete 

(Lección 05)**S – X – Z - C**


En el signo “s” entran las consonantes “s, x, z y c” en sonido suave.

Signo para “Ç” del portugués – Lo representaremos con un circulito e una rayita diagonal trazada de arriba hacia abajo y de derecha a izquierda. → 



Ejemplos:

sala  razón  coraza  sexo 


(Lección 18)

(ÓN) El signo para “ão” del portugués será usado para la terminación “ÓN” en español. → 




Ejemplos:

león  ratón  apagón  sugestión 

(Lección 19)

(CIÓN) – El signo para “são, ção” del portugués será usado para la terminación “CIÓN” en español. → 

Ejemplos:

pasión  loción  fusión | 

PREFIJOS, SUFIJOS Y TERMINACIONES



Realizamos con estas partículas abreviativas (signos iniciales e terminales especiales) las simplificaciones de grande importancia, en lo que atañe a velocidad. Casi todos los signos iniciales e terminales especiales del método Maron son iguales al español e una adaptación es muy fácil de hacer.

Por ejemplo:

Usaremos el mismo signo para la terminación “**bilidade**” (del portugués) e “**bilidad**” (del español).

Ejemplo: contabilidade (port.) /  contabilidad (esp.) / 

El signo usado para la terminación “mento” de portugués será usado para la terminación “mento” en español. Para la terminación “miento” en español, un punto será añadido abajo de la terminación “mento”.

Ejemplos: mento →  miento → 

Ex.: ricamente  rozamiento  derrocamiento 

Si tienes alguna sugerencia relacionada con otra adaptacion,
será bienvenida e quizás aceptada!
Envíenos un email.